

### **Canción: Pobre provinciano**

Pumpin, conjunto Ayllus de Hualla, casete, 1994

*Ritiriti urqullapis kulikulischa kumuykachallan*  
*Waylla ichu chawpillapi kulikulischa kumuykachallan*  
*Mikunachanta maskachakuspa ichupa rurunta mana tarispa*  
*Mikunachanta maskachakuspa ichupa rurunta mana tarispa*

En los cerros nevados kulikulisito decaído  
En medio del waylla ichu kulikulisito decaído  
Buscando su comida, al no hallar el fruto del ichu  
Buscando su comida, al no hallar el fruto del ichu

*Así lo mismo provincianupas runapa llaqtampi kumuykachanchik*  
*Así lo mismo pobre runapas runapa llaqtampi kumuykachanchik*  
*Trabajullata maskachakuspa, qullqichallata mana tarispa*  
*Trabajullata maskachakuspa, qullqichallata mana tarispa*

Así lo mismo, los provincianos en el pueblo ajeno, estamos decaídos  
Así lo mismo, la gente pobre en el pueblo ajeno, estamos decaídos  
Al no hallar un trabajo, al no encontrar dinero  
Al no hallar un trabajo, al no encontrar dinero

(Instrumental/ Voz: “Para todos nuestros hermanos ayacuchanos en la capital de la República”).

Imay watataq kayllay wataqa provincianupa sufrinan wata  
Ima watataq kayllay wataqa provincianupa waqanan wata  
Lliwllay imapas wiharillatin qullqichallaña mana haykaptin  
Lliwllay imapas wiharillatin suelduchallaña mana haypaptin

¿Qué años será este año para que sufran los provincianos?  
¿Qué años será este año para que lloren los provincianos?  
Cuando todas las cosas sube, hasta su que su dinero no alcanza  
Cuando todas las cosas sube, hasta su sueldo no alcanza

*Señorllanchik presidentipas provincianuta qunqaruwanchik*  
*Señorllanchik presidentipas pobre runata warmachiwanchik*  
*Apullataña yanapallaspa, provincianuta sufrichiwanchik*  
*Apullataña defendillaspa, provincianuta waqachiwanchik*

Hasta nuestro señor presidente nos olvidado de los provincianos  
Hasta nuestro presidente nos hace sufrir a los pobres  
Sólo apoya a los ricos y nos hace sufrir a los provincianos  
Sólo defiende a los ricos y nos hace llorar a los provincianos

(Instrumental/ Voz: “Este es el mensaje musical de los Ayllus de Hualla para todo el Perú”).

*Pillamanraq mayllamanraq pobre runa quejakullachwan*  
*Pillamanraq mayllamanraq pobre runa quejakullachwan*  
*Rimarispapas reclamaspapas terruco nispam carcellowanchik*  
*Rimarispapas reclamaspapas terruco nispam carcellowanchik*

¿A quién, con quién la gente pobre podremos quejarnos?  
¿A quién, con quién la gente pobre podremos quejarnos?  
Si hablamos, si reclamamos, “terruco” diciendo nos encarcelan

Si hablamos, si reclamamos, “terruco” diciendo nos encarcelan

*Chayllataña qawarillaspa wawachurinta educallasun*

*Chayllataña yuyarillaspa wawachurinta educallasun*

*Amari viday qipa punchawman yupillanchikña saruñallanpaq*

*Amari viday qipa punchawman rastrullanchikman perunallanpaq*

Viendo esta situación eduquemos a nuestros hijos

Recordando esta vivencia eduquemos a nuestros hijos

Para que no siga nuestra suerte en el futuro

Para que no siga nuestros pasos en el futuro



LUGAR DE LA MEMORIA  
LA TOLERANCIA  
Y LA INCLUSIÓN SOCIAL